

Diario de la movilidad

Sonia Sierra

Primer día (27-04-22)

Nos hicieron un encuentro de bienvenida varias profesoras y el director y nos explicaron el programa. Después observamos una clase CLIL de Historia en inglés y la profesora nos mostró el material que utilizaba.





Ella no era la titular de la asignatura, que se cursa su mayor parte en italiano, sino la encargada de dar la parte de la asignatura en inglés. Para esta parte en inglés tienen un libro específico de CLIL y la profesora, además, utiliza recursos audiovisuales. En esa sesión, escucharon la lectura de un texto del libro y trabajaron las palabras clave.

CLIL

History in English

10 Units from Medieval to Contemporary Times

A cura di Camilla Bianco e Jean-Marie Schmitt



LEAD-IN

Match the following words (1-10) to their corresponding synonyms or definitions (a-j).

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 1 Exalt | a the ability of humans to choose what to do and act accordingly |
| <input type="checkbox"/> 2 Dignity | b to keep in check, limit or restrict |
| <input type="checkbox"/> 3 Belief | c the sense of one's own importance and worth |
| <input type="checkbox"/> 4 Morality | d when a person becomes fulfilled |
| <input type="checkbox"/> 5 Human will | e to praise somebody or something highly |
| <input type="checkbox"/> 6 Self-realisation | f something like a principle or a value that is conceived as perfect |
| <input type="checkbox"/> 7 Breakthrough | g a set of principles or codes of conduct |
| <input type="checkbox"/> 8 Stepping stone | h achievement, discovery |
| <input type="checkbox"/> 9 Harness | i the conviction that something is true |
| <input type="checkbox"/> 10 Ideal | j something that allows you to make progress towards achieving something |

READING AND LISTENING

The Dignity of Man

In the classical works they studied, scholars found a human ideal, a conception of life on earth, and an understanding of nature that was drastically different from those found in the Middle Ages. In medieval times, the Christian worldview dominated the culture of Europe, and most people embraced the notion that the world was regulated by the will of God. Humanists took the Christian belief that man is made in the image of God to exalt the dignity of humans. Accepting the idea of similarity between man and God, they held the view that **human thought** had the ability to understand the laws that regulate the universe, and to **transform nature**. The Church regarded human life on earth as transitory, and a **stepping stone** to reach eternal life in the kingdom of God. Humanists saw life on earth as an opportunity for **self-realisation**. They attributed greater value to **human activity**, in its various manifestations: work (understood as the continuation of God's action), political and social

4.58

CHECK YOUR UNDERSTANDING

Are these statements true or false? Correct the false statements.

- Scholars were inspired by the ideals expressed in the classical works they studied. **T F**
- In the Middle Ages people believed humans controlled the world around them. **T F**
- Accepting man's similarity with God, humanists exalted the dignity of humans. **T F**
- Humanism underlined the importance of human activity. **T F**

Segundo día (28-04-22)

Una alumna de Turismo nos hizo una visita guiada por el instituto. Después hablamos con una profesora auxiliar de español que se encarga de clases de esa lengua y de la parte de Historia del Arte que se imparte en español. También hemos asistido a una clase de Historia en Español. Se trata de una clase de 14 alumnos que tienen entre 17 y 18 años.



La profesora titular de la asignatura nos ha explicado que han estudiado la Constitución de Cádiz porque es un referente para Italia. Después, la profesora encargada de dar la parte en español, les ha puesto un vídeo de un profesor que explica las diferencias entre imperialismo y colonialismo. Los alumnos debían tomar apuntes para luego realizar un trabajo colaborativo. La profesora da las instrucciones en español y casi no usa el italiano durante toda la sesión. La profesora va pausando el vídeo y repitiendo las palabras claves y ha avisado que no habrá una segunda audición. El vídeo dura 10 minutos. En un momento de la clase, una alumna pregunta una palabra, “explotar”, y la profesora le pregunta a una de las observadoras (que es profesora de Historia) si la puede explicar y lo hace. Después, aparece la expresión “conato de rebelión” y la profesora pausa el vídeo para preguntar si sabe lo que significa y explican el significado de forma colectiva. Cuando percibe que un alumno se ha perdido, le pide al resto que le ayuden y lo hacen.

Una vez finalizado el vídeo, la profesora pide a los alumnos que busquen por pareja tres palabras que definan “colonialismo” y otras tres que definan “imperialismo”. Lo corrigen de forma oral y colectiva. Después, la profesora dice que van a profundizar en el imperialismo y contextualiza un nuevo vídeo de la plataforma Educatina. La profesora titular explica cosas sobre el imperialismo europeo en África.

Tras la clase, tenemos reunión con una profesora que imparte física en inglés y otra que hace el bachillerato francés-italiano así como la asignatura de Historia en francés. Nos explica que en el examen francés utilizan el método inductivo a partir de analizar un texto, pero que en Italia la Historia se explica de forma más tradicional así

que tienen una buena base teórica para hacerlo. Además, los alumnos deben buscar información por su parte.

Nos explica su metodología CLIL en francés: analizan documentos en francés y la profesora realiza preguntas de comprensión. Les pide descripción de imágenes con instrucciones muy estructuradas. Ella corrige el contenido, pero la corrección gramatical la realiza la profesora de lengua y literatura francesa (es lo mismo para el examen estatal). Tienen tres horas de Historia y dos se realizan en italiano y una es francés. Para los alumnos que hacen Historia en francés utiliza una metodología CLIL que para los que hacen el bachillerato en francés, pues la corrección gramatical tiene que ser más cuidada. Todos los profesores que imparten CLIL tienen formación universitaria específica.

La profesora de Historia del Arte en inglés usa libro de texto CLIL (misma editorial que el que utilizan para Historia) y usa también vídeos. Focaliza su atención en enseñarles vocabulario específico de la materia. Comenta que se necesita mucho tiempo para la elaboración de materiales, preparación de exámenes, etc.

Finalmente, la profesora de Física en inglés nos ha contado que las partes teóricas las explica en italiano y luego amplía algún en inglés (biografía de físicos, juegos de crucigramas o sopas de letra, pone vídeos sobre la materia con diferentes acentos ingleses...)

Por la tarde, nos recibe el alcalde en el ayuntamiento de Gallarate y nos explica cosas de la ciudad. El encuentro genera varias noticias en los medios.

<https://www.malpensa24.it/gallarate-erasmus-insegnanti-spagnole/>

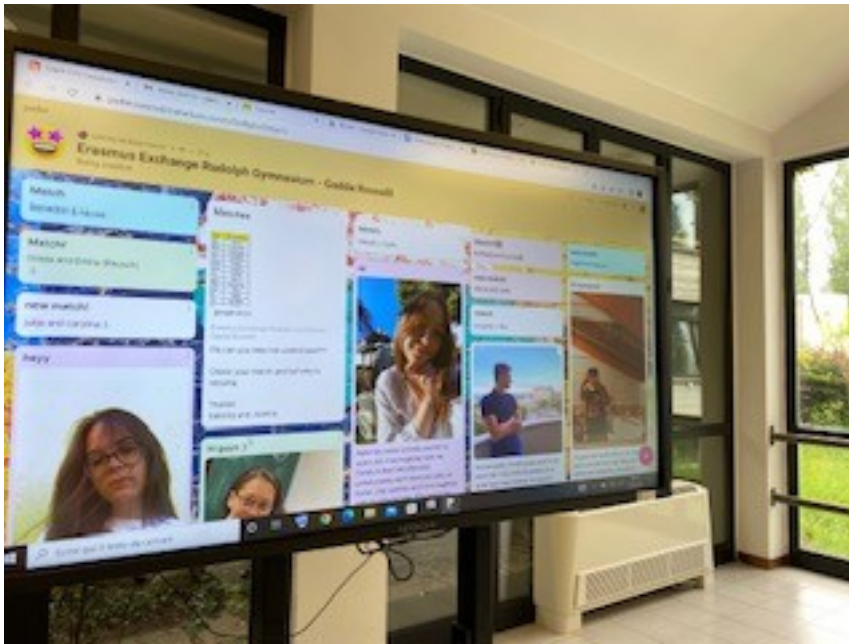
<https://www.informazioneonline.it/2022/04/28/leggi-notizia/argomenti/gallarate-1/articolo/dalla-catalogna-a-gallarate-tre-prof-a-palazzo-borghi.html>





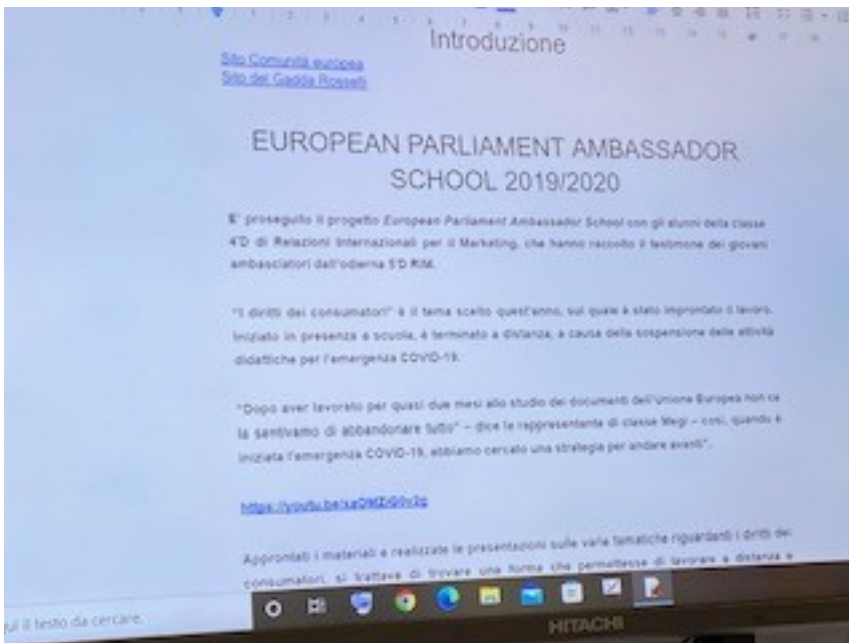
Tercer día (29-04-22)

Una profesora nos explica un intercambio cultural con Alemania y el Proyecto Embajador. El primer año de intercambio coincidió con la pandemia, por lo que el intercambio se tuvo que hacer mediante el Classroom y también utilizaron la plataforma Padlet. Escogían un tema y hacían un trabajo cooperativo (por ejemplo, prejuicios entre italianos y alemanes). Después prepararon el viaje. Con Padlet, los alumnos se escogían por afinidad y posteaban fotos y textos por lo que, cuando se encontraron en persona, sentían que ya eran amigos. La profesora considera que funciona muy bien. Además, las familias alemanas estaban muy involucradas y fueron muy acogedoras. Para la preparación del viaje, los alumnos participaron activamente en la búsqueda de los lugares que iban a visitar, las actividades que iban a hacer, etc. La profesora considera que esta implicación fue clave para el éxito. Decidieron hacer un viaje ecológico y como en tres y había demasiados transbordos, lo hicieron en autobús.

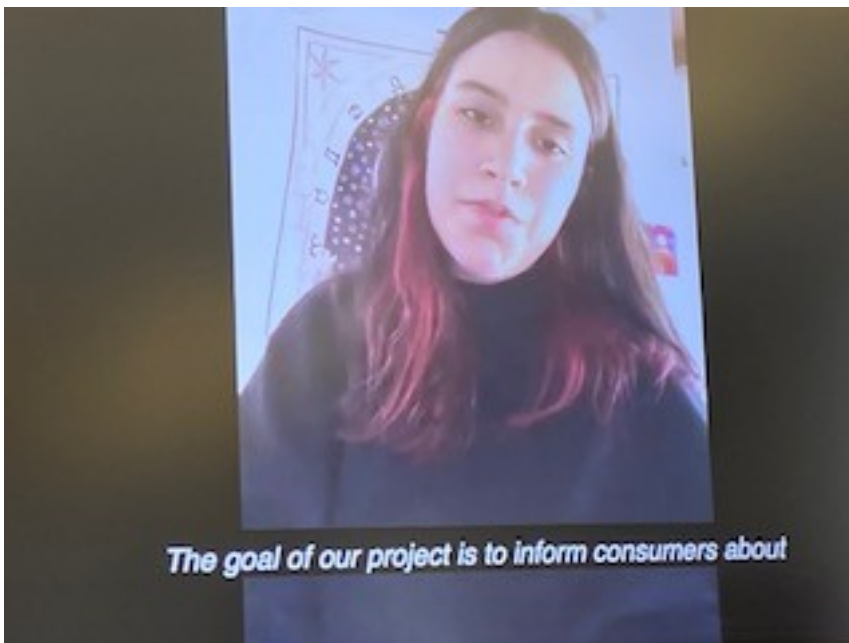
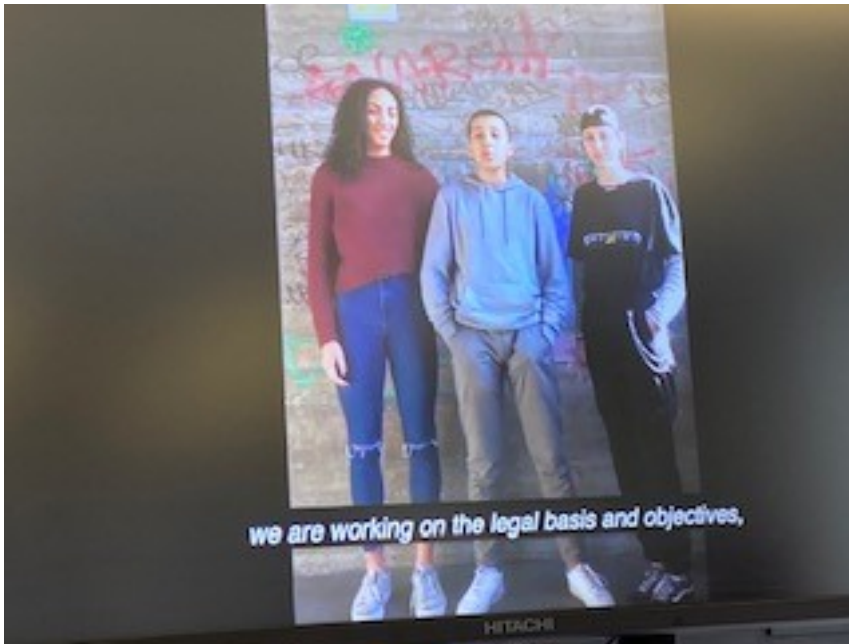


El tema del próximo proyecto es la participación democrática y van a visitar el ayuntamiento de la ciudad receptora y se encontrarán con el alcalde.

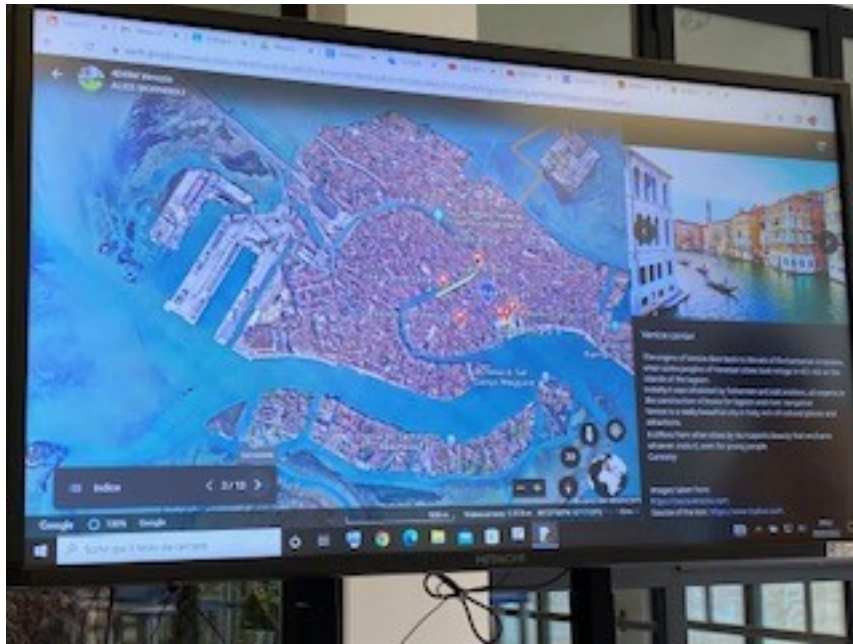
Después nos explica el proyecto europeo European Parliament Ambassador Project que es sobre recursos y derechos en el UE.



El primer año trató sobre los derechos de los consumidores. Fue muy complicado por la pandemia y no pudieron visitar las instituciones europeas. Grabaron vídeo de las actividades y vimos algunos.



El segundo año trató sobre la importancia de la herencia cultural y vimos presentaciones en Google Earth.



Tras esto, dos alumnas que habían participado en el intercambio con Córdoba nos contaron su experiencia. Se trataba de dos proyectos: uno sobre matemáticas en el realizaron juegos de lógica y otro llamado Crece Europa en el que trataron el tema de la emigración y estuvieron en contacto con la asociación Córdoba Acoge. Primero ellos fueron a Córdoba, acogidos por familias, y luego alumnos cordobeses vinieron a Gallarate. Les encantó conocer cómo vive una familia español y dicen que fue una experiencia muy completa: lengua, cultura, vida en familia...

A continuación, un grupo de alumnos nos hizo una presentación sobre Gallarate y su provincia (Varese).



Después se realizó la presentación del instituto Milà i Fontanals y de Barcelona.



Después acudimos a una clase de Física en inglés en la que pudimos presenciar dos presentaciones orales en inglés por parte de los alumnos: una sobre las técnicas de diagnóstico de los ataques al corazón, otra sobre Thomas Edison y Nikola Tesla que la profesora amplió. La profesora nos mostró una sopa de letras que había creado con las palabras clave y después un crucigrama con las definiciones de estas palabras. Nos dijo que para física le parece muy interesante la plataforma Bitesize de la BBC. La próxima semana harán un examen bilingüe en el que la parte más complicada es la que está en italiano y el resto, en inglés.



Finalmente, tres alumnos nos realizan una entrevista en inglés con preguntas sobre Cataluña y después acudimos a las reuniones de los Departamentos de Español y de Historia y Economía.

Cuarto día (30-04-22)

Reunión con la profesora Antonella Romano para que nos explique sus proyectos en etwinning. Hizo uno muy interesante que consistía en hacer un ebook con capítulos para continuar la novela *Sin noticias de Gurb*. Los extraterrestres vuelven a la Tierra y aterrizan primero en Santander y luego en Gallarate y explican cosas como los selfies, las entregas con Amazon, el uso de los móviles, etc. Otro de los proyectos fue con un instituto de Gerona sobre las variedades lingüísticas. También nos mostró otro de intercambios de recetas con un centro de Austria. Los alumnos se mandaban recetas de sus respectivos países y los receptores debían grabar un vídeo preparando la receta mientras la explicaban en español. Finalmente nos mostró un proyecto con un instituto

francés que fue premiado: los alumnos debían mostrar sus respectivas provincias y luego crear un test para saber qué tipo de viajero eres y comentarlo en un foro. Considera que es muy útil la plataforma [learningApps.org](https://learningapps.org) para crear los test u también crucigramas y sopas de letras.

La última actividad que realizamos fue ir a una clase de estudiantes de español que nos hicieron preguntas sobre España.